12ème SESSION DE LA CONFÉRENCE DES PARTIES

## Manille, Philippines, 23 - 28 octobre 2017

Point 25.1 de l’ordre du jour

|  |
| --- |
|  **CMS** |
|  | CONVENTION SURLES ESPÈCESMIGRATRICES | Distribution : GénéraleUNEP/CMS/COP12/Doc.25.16 juin 2017FrançaisOriginal: Anglais |

## PROPOSITIONS D’AMENDEMENT AUX ANNEXES I ET II DE LA CONVENTION

*(Préparé par le Secrétariat)*

Résumé:

Ce document résume les propositions d’amendement des Annexes de la CMS soumis à l’examen de la 12e Réunion de la Conférence des Parties (COP12). Le texte intégral de tous les éléments justifiant ces propositions est mis à disposition de la COP12 dans des documents distincts.

La Conférence des Parties est invitée à examiner ces propositions d'amendements aux Annexes; et de prendre des décisions en ce qui concerne l'adoption ou le rejet des propositions.

## PROPOSITIONS D’AMENDEMENT AUX ANNEXES I ET II DE LA CONVENTION

1. Conformément aux dispositions de l’Article XI de la Convention, le Secrétariat a recu des propositions d’amendement des Annexes I et II de la Convention, qui seront étudiées lors de la 12e Réunion de la Conférence des Parties (COP12). Les espèces couvertes par les propositions figurent dans le tableau figurant à l'annexe 1 du présent document, ainsi que les parties qui proposent l'amendement. Les parties ont été informées des propositions reçues dans le cadre de la notification 2017/010 du 31 mai 2017.

2. Les propositions d'amendement mentionnées ci-dessus sont accompagnées d’un argumentaire présenté selon le format convenu par le Comité permanent de la CMS lors de sa 45e réunion (Bonn, 9-10 novembre 2016). Le texte intégral relatifs aux éléments justifiant les propositions est soumis à la COP12 dans des documents distincts (UNEP/CMS/COP12/Doc.25.1.xx). Les textes des propositions sont traduits de manière sélective dans les langues de travail de la Conférence des Parties, comme indiqué dans le tableau figurant à l'Annexe 1 du présent document.

3. Pour quelques espèces (*Equus africanus, Aquila nipalensis, Torgos tracheliotos, Rhinobatos rhinobatos)*, des propositions ont été soumises de manière indépendante par différentes Parties. Elles sont indiquées comme des propositions distinctes à l'Annexe 1, et seront inclues comme documents distincts dans la documentation de la COP12.

4. Conformément à l’article XI, paragraphe 3, de la Convention, les Parties sont priées de faire part au Secrétariat de leurs commentaires sur les propositions pour le 23 août 2017. Tous les commentaires reçus pour la date limite du 23 août 2017 seront compilés par le Secrétariat sous la forme d’un addendum au présent document.

5 Toutes les propositions seront examinées lors de la 2e réunion du Comité de session du Conseil scientifique de la CMS (Bonn, 10-13 juillet 2017), qui les évaluera du point de vue scientifique et technique et fournira des conseils à la Conférence des Parties concernant les amendements proposés.

Actions recommandées :

La Conférence des Parties est invitée à :

1. Examiner les propositions d'amendements aux Annexes.
2. Prendre des décisions en ce qui concerne l'adoption ou le rejet de chaque proposition.

**AnnexE 1**

**RÉSUMÉ DES PROPOSITIONS D’AMENDEMENT**

**AUX ANNEXES I ET II DE LA CONVENTION**

*Soumis par*

Angola (AGO)

Arabie Saoudite (SAU)

Eritrée (ERI)

Ethiopie (ETH)

Ghana (GHA)

Honduras (HND)

Israel (ISR)

Kenya (KEN)

Monaco (MCO)

Mongolie (MNG)

Mauritanie (MRT)

Niger (NER)

Pakistan (PAK)

Pérou (PER)

Philippines (PHL)

République du Congo (COG)

République islamique d’Iran (IRN)

République unie de Tanzanie (TZA)

Samoa (WSM)

Sénégal (SEN)

Sri Lanka (LKA)

Tchad (TCD)

Togo (TGO)

Union européenne et ses États membres (EU)

**RÉSUMÉ DES PROPOSITIONS D’AMENDEMENT AUX ANNEXES I ET II DE LA CONVENTION**

| Doc. No. | Nom scientifique | Annotations | Nom commun | Amendement proposé | Partie qui propose | Langues |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **MAMMALIA** |  |  |  |  |  |
| 25.1.1 | *Pan troglodytes* |  | Chimpanzé | Inclusion aux Annexes I et II | COG, TZA | E, F, S |
| 25.1.2 | Quatre espèces de chauves-souris du genre *Lasiurus* |  |  |  | PER | E, S |
| *Lasiurus blossevillii* |  | Chauve-souris rousse de l'Ouest | Inclusion à l'Annexe II |
| *Lasiurus borealis* |  | Chauve-souris rousse | Inclusion à l'Annexe II |
| *Lasiurus cinereus* |  | Chauve-souris cendrée | Inclusion à l'Annexe II |
| *Lasiurus ega* |  | Chauve-souris jaune méridionale | Inclusion à l'Annexe II |
| 25.1.3 | *Panthera leo* |  | Lion | Inclusion à l'Annexe II | NER, TCD, TGO | E, F |
| 25.1.4 | *Panthera pardus* |  | Léopard | Inclusion à l'Annexe II | GHA, IRN, KEN, SAU | E, F |
| 25.1.5 | *Ursus arctos isabellinus* | Populations de Mongolie et de Chine | Ours de Gobi | Inclusion à l'Annexe I | MNG | E, F, S |
| 25.1.6 | *Pusa caspica* |  | Phoque de la Caspienne | Inclusion aux Annexes I et II | IRN | E, F, S |
| 25.1.7(a) | *Equus africanus* |  | Ane sauvage d'Afrique | Inclusion aux Annexes I et II | ERI | E, F, S |
| 25.1.7(b) | *Equus africanus* |  | Ane sauvage d'Afrique | Inclusion à l'Annexe I | ETH | E, F, S |
| 25.1.8 | *Equus ferus przewalskii* |  | Cheval de Przewalski | Inclusion à l'Annexe I | MNG | E, F, S |
| 25.1.9 | *Gazella bennettii* |  | Gazelle de l’Inde | Inclusion à l'Annexe II | IRN | E |
| 25.1.10 | *Giraffa camelopardalis* |  | Girafe | Inclusion à l'Annexe II | AGO | E, F |
|  | **AVES** |  |  |  |  |  |
| 25.1.11 | *Fregata andrewsi* |  | Frégate d'Andrews | Inclusion à l'Annexe I | PHL | E, F, S |
| 25.1.12 | *Anous minutus worcesteri* |  | Noddi noir | Inclusion à l'Annexe II | PHL | E |
| 25.1.13(a) | *Aquila nipalensis* |  | Aigle des steppes | Inclusion à l'Annexe I | MNG | E, F, S |
| 25.1.13(b) | *Aquila nipalensis* |  | Aigle des steppes | Inclusion à l'Annexe I | SAU | E, F, S |
| 25.1.14 | Quatre espèces asiatiques de vautour |  |  |  | PAK | E, F, S |
| *Gyps bengalensis* |  | Vautour chaugoun | Inclusion à l'Annexe I |
| *Gyps indicus* |  | Vautour indien | Inclusion à l'Annexe I |
| *Gyps tenuirostris* |  | Vautour à long bec | Inclusion à l'Annexe I |
| *Sarcogyps calvus* |  | Vautour royal | Inclusion à l'Annexe I |
| 25.1.15 | Cinq espèces de vautours subsahariennes |  |  | Inclusion à l'Annexe I | KEN | E, F, S |
| *Gyps africanus* |  | Vautour africain | Inclusion à l'Annexe I |
| *Gyps coprotheres* |  | Vautour chassefiente | Inclusion à l'Annexe I |
| *Gyps rueppelli* |  | Vautour de Rüppell | Inclusion à l'Annexe I |
| *Necrosyrtes monachus* |  | Vautour charognard | Inclusion à l'Annexe I |
| *Trigonoceps occipitalis* |  | Vautour à tête blanche | Inclusion à l'Annexe I |
| 25.1.16(a) | *Torgos tracheliotos* |  | Vautour oricou | Inclusion à l'Annexe I | ISR | E, F, S |
| 25.1.16(b) | *Torgos tracheliotos* |  | Vautour oricou | Inclusion à l'Annexe I | SAU | E, F, S |
| 25.1.17 | *Emberiza sulphurata* |  | Bruant du Japon | Inclusion à l'Annexe II | PHL | E |
| 25.1.18 | *Lanius excubitor excubitor* |  | Pie-grièche grise | Inclusion à l'Annexe II | EU | E, F, S |
| 25.1.19 | *Lanius minor* | Population européenne | Pie-grièche à poitrine rose | Inclusion à l'Annexe II | EU | E, F, S |
|  | **PISCES** |  |  |  |  |  |
| 25.1.20 | *Rhincodon typus* |  | Requin baleine | Inclusion à l'Annexe I | PHL, ISR, LKA | E, F, S |
| 25.1.21 | *Carcharhinus obscurus* |  | Requiem de sable | Inclusion à l'Annexe II | HND | E, F, S |
| 25.1.22 | *Prionace glauca* |  | Peau bleue | Inclusion à l'Annexe II | LKA, WSM | E, F, S |
| 25.1.23 | *Squatina squatina*  |  | Ange de mer commun | Inclusion aux Annexes I et II | MCO | E, F, S |
| 25.1.24(a) | *Rhinobatos rhinobatos* | Annexe I: population de la mer MéditerranéeAnnexe II: population mondiale | Guitare de mer commune | Inclusion aux Annexes I et II | ISR | E, F, S |
| 25.1.24(b) | *Rhinobatos rhinobatos* |  | Guitare de mer commune  | Inclusion à l'Annexe II | MRT | E, F, S |
| 25.1.24(c) | *Rhinobatos rhinobatos* |  | Guitare de mer commune  | Inclusion à l'Annexe II | SEN | E, F, S |
| 25.1.24(d) | *Rhinobatos rhinobatos* |  | Guitare de mer commune  | Inclusion à l'Annexe II | TGO | E, F, S |
| 25.1.25 | *Rhynchobatus australiae* |  | - | Inclusion à l'Annexe II | PHL | E, F, S |